

だい 第 11 課

ポイントカードを忘れてしまいました



いま か もの
今まで買い物しているときに、こま 困ったことやトラブルを経験したことがありますか？
ที่ผ่านมาคุณเคยประสบปัญหาระหว่างซื้อของบ้างหรือไม่



1. 着ていてもいいですか？

Cando+ 47

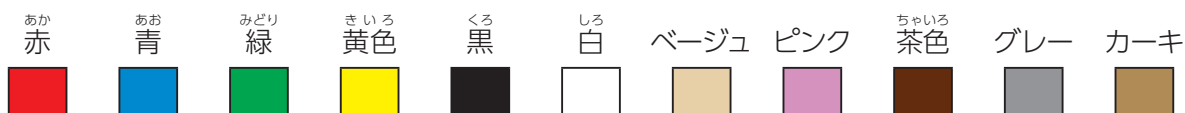
いりようひんてん 衣料品店などで、いろ 色やサイズなどのきぼう 希望を伝えて、か 買いたいものをこうにゅう 購入することができます。
สามารถบอกความต้องการของตนในเรื่องสีและขนาดของสิ่งที่ต้องการในร้านค้าต่างๆ เช่น ร้านขายเสื้อผ้า และซื้อสิ่งที่ตนต้องการได้

1 ことばの準備

เตรียมคำศัพท์

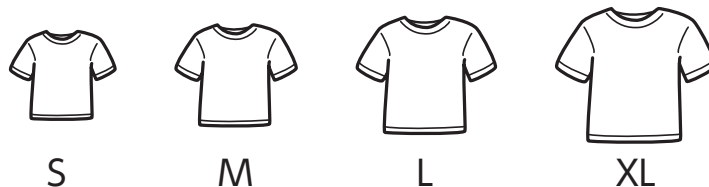
いろ 色・サイズ

いろ 色



ふく 服のサイズ

エス S エム M エル L
エックスエル XL フリー



くつ 足のサイズ

センチ 24cm 24.5cm 25cm



(1) え み き 絵を見ながら聞きましょう。 11-01

ฟังพร้อมกับดูภาพประกอบ

(2) き い 聞いて言いましょう。 11-01

ฟังแล้วพูดตาม

(3) き えら 聞いて、選びましょう。 11-02

ฟังแล้วเลือกคำตอบ

▶ ようふく う ば えら
洋服売り場で、セーターを選んでいきます。

An illustration of a clothing store. A woman in a pink dress is holding a blue sweater, showing it to another woman in a purple sweater. In the background, there is a rack of clothes, a mannequin wearing a pink top, and a table with various folded clothes. A large sign in the background reads "10% OFF".



(1) はじめに、スクリプトを見ないで会話を聞きましょう。

1. 試着^{しちやく}したセーターはどれですか。a-h から選^{えら}びましょう。

2. 買ったセーターはどれですか。a-h から選びましょう。

初級2 L11 - 2



かたち ちゅうもく
形に注目

(1) 音声^{おんせい}を聞いて、^き_____にことば^かを書きましょう。 11-04

ฟังคลิปเสียงแล้วเติมข้อความในช่องว่างให้สมบูรณ์

A : よろしければ、ご試着^{しちやく}もできますよ。

B : じゃあ、着^きて_____ですか？

ほかの色^{いろ}、ありませんか？ この色^{いろ}はちょっと派手^{はで}_____ます。

もうちょっと大^{おお}きい_____、ありますか？

❗ 試着^{しちやく}するとき、どう言^いっていましたか。 → 文法^{ぶんぽう}ノート ①

ใช้วิธีพูดแบบไหนตอนจะลองเสื้อ

❗ 「派手^{はで}です」と「派手^{はで}すぎます」は、どう違^{ちが}うと思^{おも}いますか。 → 文法^{ぶんぽう}ノート ②

派手^{はで}です กับ 派手^{はで}すぎます ต่างกันอย่างไร

❗ ほかのサイズがほし^いいとき、どう言^いっていましたか。 → 文法^{ぶんぽう}ノート ③

เวลาที่อยากได้เสื้อผ้าขนาดอื่น จะพูดอย่างไร

(2) 形^{かたち}に注目^{ちゅうもく}して、会^{かい}話^わをもういちど聞^ききましょう。 11-03

ฟังบทสนทนาอีกครั้งโดยสังเกตคำศัพท์และสำนวนที่ใช้

3 買い物^{か もの}をしましょう。

ฝึกซื้อของ

① 試着^{しちゃく}する

このセーター^き、着^きてもいいですか？

どうぞ。

② ほかのサイズや色^{いろ}を聞く

すみません、M^{エム}サイズ／黒^{くろ}、ありますか？

すみません、もうちょっと大^{おお}きいの、ありますか？

すみません、ほか^{いろ}の色、ありませんか？

はい。お持ち^もします。

③ 決^きめる

いかがでしたか？

このベージュ^きにします。

これにします。

ありがとうございます。

(1) 会^{かい}話^わを聞^ききましょう。

11-05

11-06

11-07

ฟังบทสนทนา

(2) シャドーイン^きグし^きましょう。

11-05

11-06

11-07

ฝึกพูดซ้ำได้อีก

(3) 店^{みせ}の人^{ひと}とお客^{きやく}さんにな^なって、ロールプレ^きイを^きしましょう。

店^{みせ}の人^{ひと}に、色^{いろ}、サイズ^{きぼう}などの希^き望^{ぼう}を^{つた}え^えて、服^{ふく}やくつ^くなど^かを^かい^いま^いし^しよ^う。

ฝึกโดยใช้บทบาทสมมติ คนหนึ่งเป็นพนักงานในร้าน อีกคนหนึ่งเป็นลูกค้า ให้ลูกค้าบอกพนักงานว่าต้องการเสื้อผ้าหรือรองเท้า
สีอะไร ขนาดใด และอื่นๆ



2. じてんしゃぬす 自転車を盗まれました

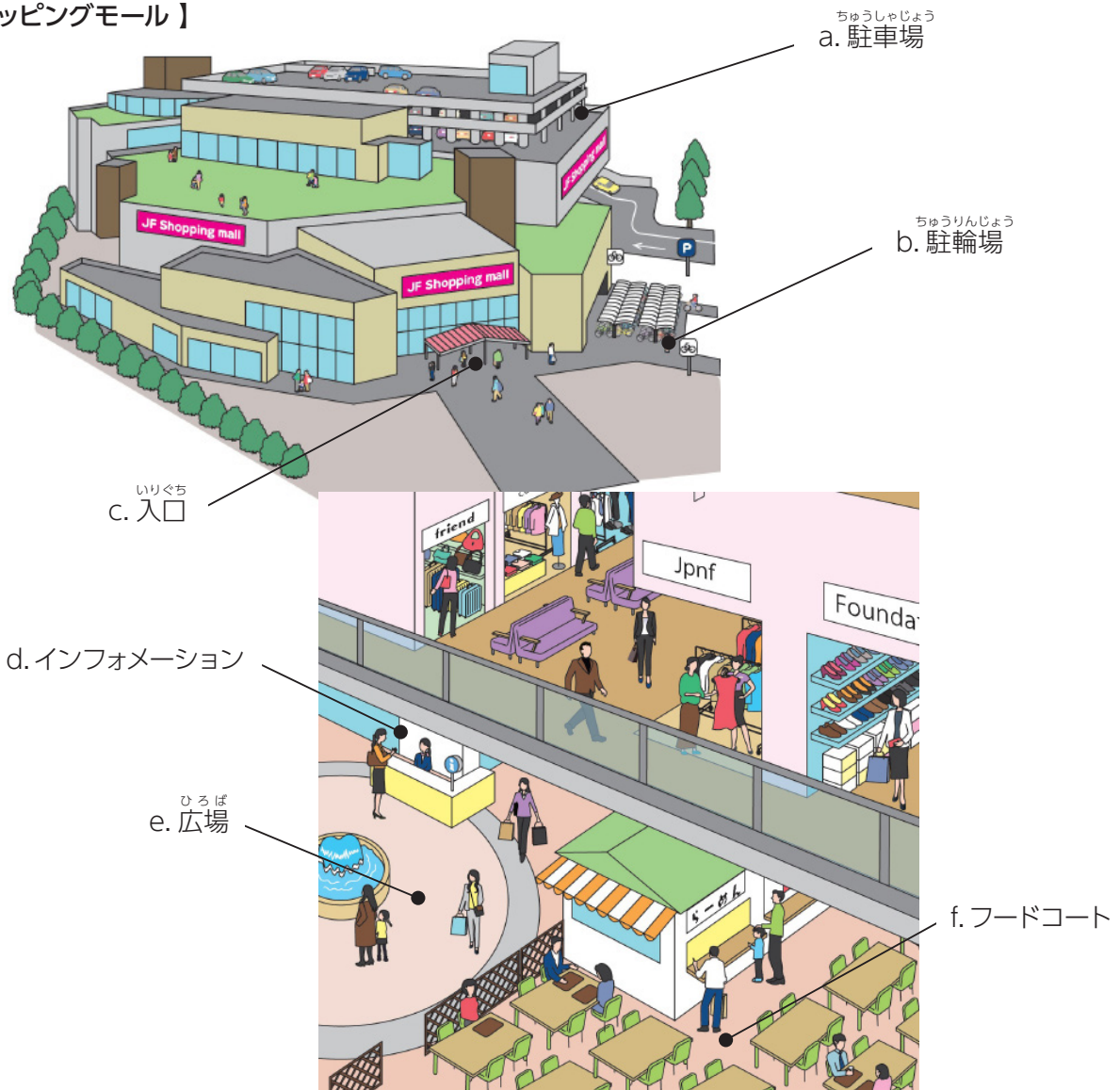
Can-do
48

買い物中などにトラブルがあったとき、周りのひとつたに伝えることができる。
สามารถเล่าให้คนที่อยู่ใกล้ฟังได้เวลาพบปัญหาในระหว่างซื้อของ

1 ことばの準備

เตรียมคำศัพท์

【ショッピングモール】



(1) 絵を見ながら聞きましょう。🔊 11-08

ฟังพร้อมกับดูภาพประกอบ

(2) 聞いて言いましょう。🔊 11-08

ฟังแล้วพูดตาม

(3) 聞いて、a-f から選びましょう。🔊 11-09

ฟังแล้วเลือกคำตอบจาก a-f

2 ^{かいわ} ^き 会話を聞きましょう。

ฟังบทสนทนา

▶ ショッピングモールに来ています。

คนในบทสนทนาอยู่ที่ศูนย์การค้า

(1) ^{えら} どんないことがありましたか。a-d から選びましょう。

เกิดอะไรขึ้น เลือกคำตอบจาก a-d

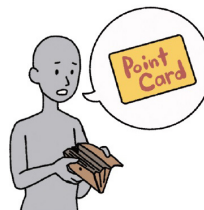
a.



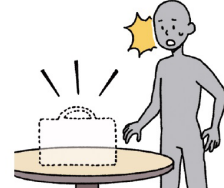
b.



c.



d.



	① 11-10	② 11-11	③ 11-12	④ 11-13
どんなこと?				

(2) もういちど聞きましょう。どうすることになりましたか。ア-エから選びましょう。

ฟังอีกครั้ง คนในบทสนทนาจะอย่างไรต่อ เลือกคำตอบจาก อ-ง

^{ちゅうりんじょう} ^い ^{さが}
ア. 駐輪場に行って探す^{つぎ} ^く ^も ^く
イ. 次、来るときに、レシートを持って来る^{きゅうきゅうしゃ} ^よ
ウ. 救急車を呼ぶ^い
エ. インフォメーションに行く

	① 11-10	② 11-11	③ 11-12	④ 11-13
どうする?				

(3) ^{かくにん} ことばを確認して、もういちど聞きましょう。 11-10 ~ 11-13

ตรวจสอบคำศัพท์แล้วฟังอีกครั้ง

^{ぬす} 盗む ลักขโมย | ^と 停める จอด(รถ) | ^{いどう} 移動する เคลื่อนย้าย | ^{きゅう} 急に ฉุกเฉิน | ^{โซฟา} โซฟา | ^{さつき} さつき เมื่อตะกี้
 もしかしたら ไม่นั่น | ^{とる} 取る ขโมย | ^{ポイントカード} ポイントカード บัตรสะสมแต้ม | ^お ^{スタンプ} (を押す) ประทับตรา

^{おせ} ^{ひと} ^{つか} ^{ていねい} ^{ひょうげん}
店の人が使う丁寧な表現

สำนวนสุภาพที่พนักงานในร้านใช้กับลูกค้า

どうなさいましたか? (=どうしましたか?)

^も ^も ^き
お持ちください (=持って来てください)



かたち ちゅうもく
形に注目

(1) 音声^{おんせい}を聞いて、^き_____にことば^かを書きましょう。 11-14 ~ 11-16

ฟังคลิปเสียงแล้วเติมข้อความในช่องว่างให้สมบูรณ์

じてんしゃ
自転車を_____。

もしかしたら、(バッグを)_____かもしれません。

❗ だれの^{じてんしゃ}自転車ですか。だれが^{じてんしゃ}自転車を^{ぬす}盗みましたか。➡ 文法ノート ④
จักรยานของใคร ใครขโมยจักรยาน

あっちの^{ちゅうりんじょう いどう}駐輪場に移動された_____。

もしかしたら、(バッグを) とられた_____。

❗ 「かもしれません」は、どんな^{い み おも}意味だと思いますか。➡ 文法ノート ⑤
かもしれません หมายความว่าอย่างไร

A: ポイントカードは^もお持ちですか?

B: ポイントカード、^{わす}忘れ_____。

❗ どんなときに、「^{つか}てしまいました」を使っていましたか。➡ 文法ノート ⑥
ใช้ てしまいました ในเวลาใด

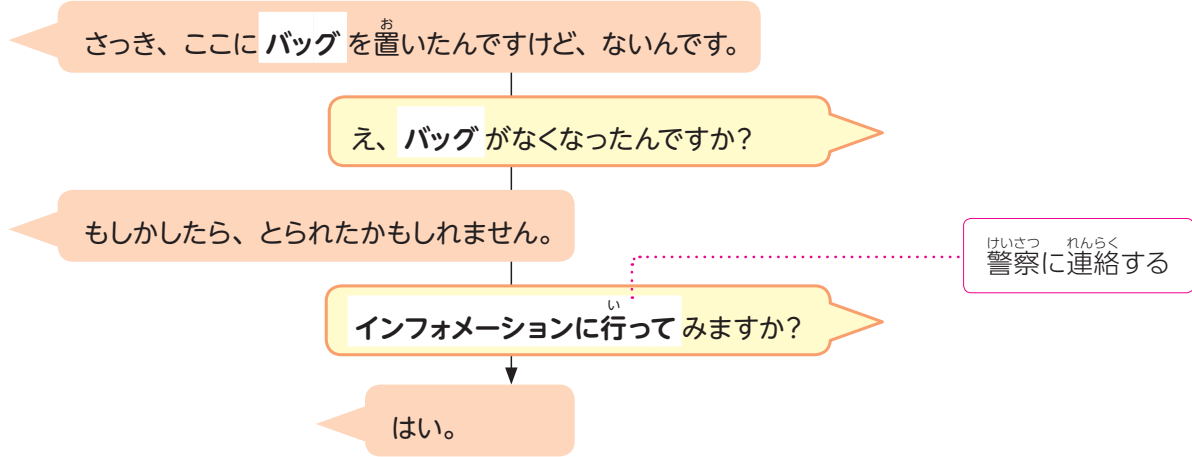
(2) 形^{かたち ちゅうもく}に注目して、①③④の^{かいわ}会話をもういちど^き聞きましょう。 11-10 11-12 11-13

ฟังบทสนทนา ① ③ และ ④ อีกครั้งโดยสังเกตศัพท์และสำนวนที่ใช้

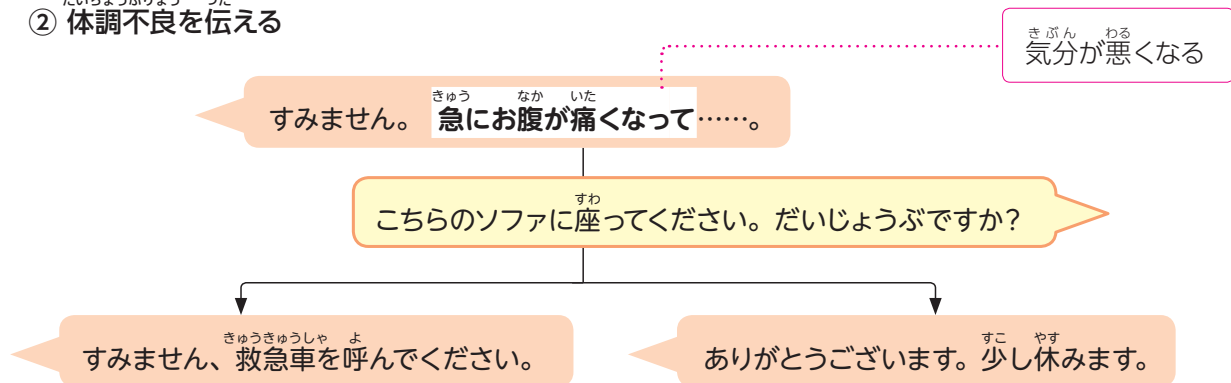
3 トラブルがあったことを伝えましょう。

ฝึกเล่าปัญหาที่เกิดขึ้น

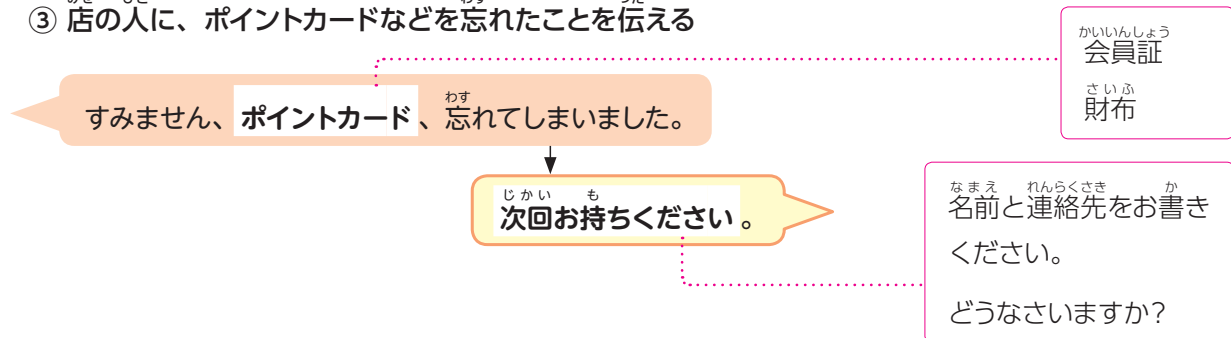
① いっしょに行った人に、なくなったものを伝える



② 体調不良を伝える



③ 店の人に、ポイントカードなどを忘れたことを伝える



(1) 会話を聞きましょう。 (11-17) (11-18) (11-19)

ฟังบทสนทนา

(2) シャドーイングしましょう。 (11-17) (11-18) (11-19)

ฝึกพูดซ้ำได้อีก

(3) 上の① - ③の設定で、ロールプレイをしましょう。

ฝึกบทบาทสมมติ โดยใช้สถานการณ์ ①-③ ข้างต้น



3. トイレに忘れたと思います

Can-do
49

落とし物をしたとき、特徴や落とした場所などを伝えることができる。
เมื่อทำของหายสามารถบอกลักษณะของสิ่งนั้นหรือสถานที่ที่หายได้

1 会話を聞きましょう。

ฟังบทสนทนา

- ▶ ジョ 徐さんは、ショッピングモールで、スマートフォンをなくしてしまいました。
ジョ 徐さんがインフォメーションで、落とし物について説明しています。
ジョさん ทำ smarphoneหายในศูนย์การค้า เขากำลังอธิบายลักษณะของที่หายให้พนักงานที่จุดประชาสัมพันธ์



(1) はじめに、スクリプトを見ないで会話を聞きましょう。 (11-20)

ในขั้นแรก ฟังบทสนทนาโดยไม่ดูสคริปต์

1. なくしたのは、どのスマホですか。a-d から選びましょう。

สมาร์ทโฟนที่หายคือเครื่องไหน เลือกคำตอบจาก a-d

a.



b.



c.



d.



2. インフォメーションにスマホは届いていましたか。

มีคนเอา smarphone ไปส่งที่จุดประชาสัมพันธ์หรือไม่

3. 徐さんは、これからどうしますか。

ジョさん จะทำอย่างไรต่อไป

ア. 警察に連絡します。 แจ้งตำรวจ

イ. 連絡を待ちます。 รอการติดต่อ

ウ. トイレに行行って探します。 ไปหาที่ห้องน้ำ

エ. なくしたスマホに、自分で電話します。 โทรศัพท์เข้า smarphone ที่หายด้วยตนเอง

(2) スクリプトを見ながら聞きましょう。🔊 11-20

インフォメーションの人は、何を聞きましたか。□にチェック✓をつけましょう。

それに対して、徐さんはどう答えましたか。スクリプトに印をつけましょう。

ฟังพร้อมกับดูสคริปต์ พนักงานที่ประชาสัมพันธ์ถามอะไรบ้าง เขียน ✓ ใน □ ข้อที่ถูกต้อง และ จ๊อさん ตอบคำถามเหล่านั้นอย่างไรบ้าง ให้ทำเครื่องหมายในสคริปต์

- ☐ a. 特徴 ☐ b. 値段 ☐ c. 機種
☐ d. いつ買ったか ☐ e. いつなくしたか ☐ f. どこでなくしたか

徐：あのう、すみません。スマホをなくしてしまったんですけど、届いてませんか？

スタッフ：スマートフォンですか。お調べしますので、特徴を教えてください。

徐：えっと…… スマホの色は黒で、犬の絵の赤いカバーがついています。

スタッフ：そうですか。機種は？

徐：iPhone です。

スタッフ：いつ、どこでなくしたか、わかりますか？

徐：お昼にフードコートでご飯を食べました。そのときは、ありました。

そのあと、トイレに行ったり、買い物したりして、さっき気づきました。

たぶん、トイレに忘れたと思います。でも、トイレにはありませんでした。

スタッフ：ちょっとお調べいたします。

……そのようなスマホは、届いてないですね……。

徐：そうですか……。

スタッフ：ご自分で電話してみましたか？

徐：はい。でも、つながりませんでした。

スタッフ：そうですか。あとで見つかるかもしれませんので、こちらの遺失物届に

必要事項を書いてください。見つかったら、連絡します。

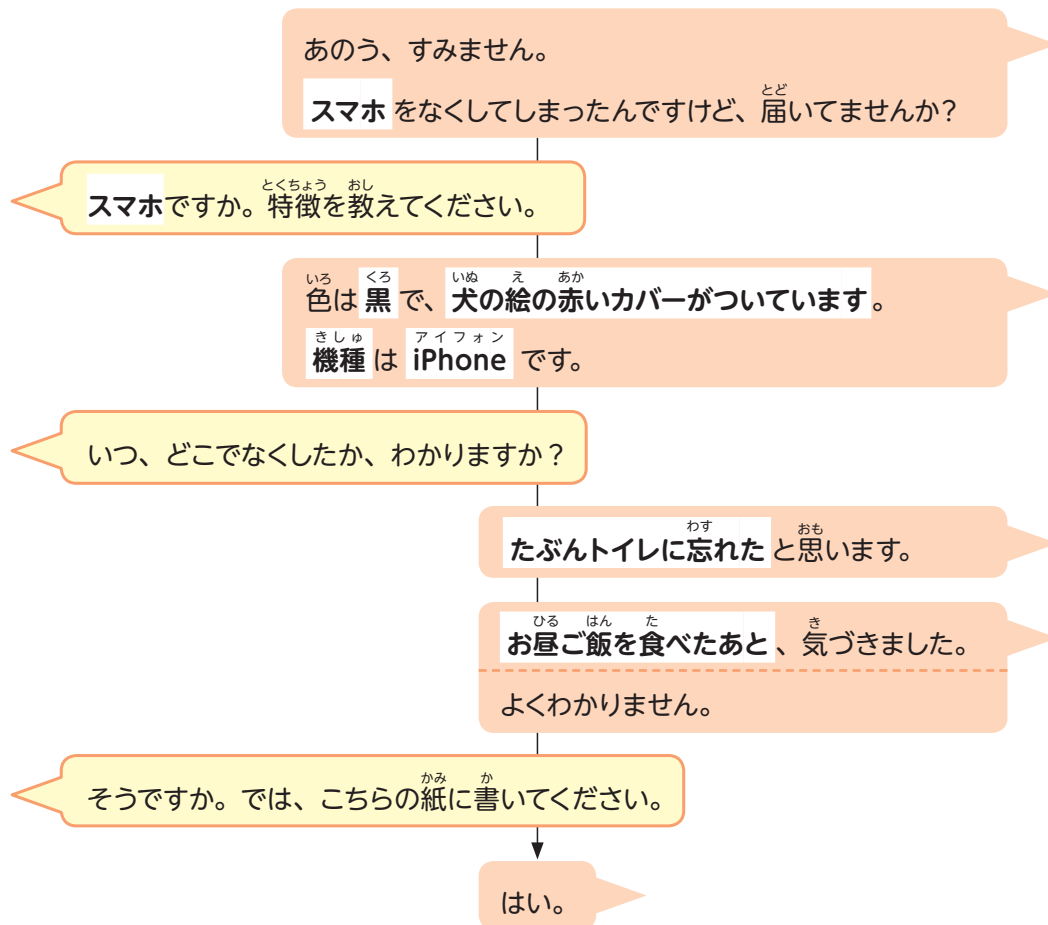
連絡先は、連絡がとれる電話番号を書いてください。

徐：わかりました。

届く 届く 届く | スマートフォン (スマホ) | スマートフォン | カバー ケス(ケース) | 気づく 気づく 気づく
 つながる (โทรติด) | 見つかる พบ | 遺失物届 ใบแจ้งของสูญหาย | 連絡をとる ติดต่อ

2 おとし物の特徴を伝えましょう。

อธิบายลักษณะเด่นของของที่หล่นหาย



(1) 会話を聞きましょう。🔊 11-21

ฟังบทสนทนา

(2) シャドーイングしましょう。🔊 11-21

ฝึกพูดซ้ำได้อีก

(3) インフォメーションの人とお客さんになって、ロールプレイをしましょう。

インフォメーションの人に、落とし物の特徴や、なくした時間、場所を説明しましょう。

ฝึกโดยใช้บทบาทสมมติ ให้คนหนึ่งเป็นพนักงานที่ประชาสัมพันธ์ อีกคนหนึ่งเป็นลูกค้าที่จะอธิบายลักษณะเด่นของของที่หล่นหาย เวลา และสถานที่ที่หาย



4. お客様のお呼び出しを申し上げます

Can-do⁺
50

ショッピングモールなどの店内放送を聞いて、だいたいの内容を理解することができる。
ฟังประกาศในศูนย์การค้าได้พอเข้าใจ

1 アナウンスを聞きましょう。

ฟังประกาศ

▶ ショッピングモールで、アナウンスが流れています。
คุณกำลังฟังเสียงประกาศในศูนย์การค้า

(1) 何についてのアナウンスですか。a-d から選びましょう。

เป็นประกาศเรื่องอะไร เลือกคำตอบจาก a-d

a. 落とし物

b. イベントの案内

c. 人の呼び出し

d. 営業時間

① 11-22	② 11-23	③ 11-24	④ 11-25

(2) もういちど聞きましょう。

どんなことがわかりましたか。() にことばを書きましょう。 11-22 ~ 11-25

ฟังอีกครั้ง แล้วเติมสิ่งที่คุณฟังได้ใน ()

① 30 分延長して、夜 () 時まで営業している。

レストラン街は夜 () 時まで営業している。

② () を買った人は () 階の婦人服売り場に行く。

③ 3 階男性用トイレに () を落とした人は、
() 階 () カウンターに行く。

④ 北海道フェアは、() 階の広場で、今日から () 月 () 日までやっている。

(3) ことばを確認して、もういちど聞きましょう。🔊 11-22 ~ 🔊 11-25

ตรวจสอบคำศัพท์แล้วฟังอีกครั้ง

① セール ลดราคา

② 先ほど เมื่อสักครู่ | お買い上げ การซื้อ (คำสุภาพที่พนักงานใช้พูดถึงกับลูกค้า)

③ かぎ กุญแจ | 心当たり ข้อมูลที่พอจะนึกออกว่าเกี่ยวกับเรื่องนี้ เท่าที่นึกออก

④ 海の幸 อาหารทะเล | スイーツ ของหวาน | 秋の味覚 อาหารในฤดูใบไม้ร่วง

1週間限り จำกัดเพียง 1 สัปดาห์เท่านั้น (~限り เฉพาะ...เท่านั้น)



店内放送に使われる表現 ำนวนที่ใช้ในการประกาศในห้างร้าน

くり返しご案内いたします (=くり返し案内します)

お呼び出しを申し上げます (=呼び出します)

お伝えしたいことがございます (=伝えたいことがあります)

[忘れ物や会計違いなどで客を呼び出すときに使われる表現

ำนวนที่ใช้ประกาศเรียกลูกค้าที่ลืมของหรือคิดเงินผิด]

ちょうかい
聴解スクリプト

2. じてんしゃをぬすられました

①  11-10

A：あの、すみません！

B：どうしましたか？

A：じてんしゃをぬすられました！

B：どこにとめましたか？

A：ここです。ここにじてんしゃをとめたんですけど、ないんです。

B：あー、お客さん、ここはとめちゃだめなんですよ。あっちのちゅうりんじょうに
いどう移動されたかもしれません。行ってさがしてみてください。

A：わかりました。

②  11-11

A：お客さま、どうなさいましたか？

B：すみません。きゅうなかいたに急にお腹が痛くなって……。

A：だいじょうぶですか？ こちらのソファにすわってください。

B：すみません……きゅうきゅうしゃをよんでください。

A：はい。いまよ呼びますね。

③  11-12

A：あれ？ あれ？ ない！ ない！

B：どうした？

A：さっき、ここにバッグをおいたんですけど、ないんです。

B：え、バッグがなくなったの？ ほんとう？

A：もしかしたら、とられたかもしれません。

B：インフォメーションにいでてみる？

A：はい。

④ 11-13

A：お会計、4,290 円になります。ポイントカードはお持ちですか？

B：あ！ ポイントカード、忘れてしまいました……。

A：そうしましたら、レシートにスタンプを押しますので、次回ポイントカードと
いっしょにお持ちください。

B：わかりました。

4. お客様のお呼び出しを申し上げます

① 11-22

お客様に営業時間の変更についてご案内いたします。

ただいま、冬のセール開催中につき、営業時間を 30 分延長して、夜 9 時まで
営業しております。ごゆっくりお買い物をお楽しみください。なお、レストラン街
は通常どおり、夜 11 時まで営業しております。

くり返しご案内いたします。ただいま、……（くり返し）

② 11-23

お客様のお呼び出しを申し上げます。

先ほど、1 階婦人服売り場でセーターをお買い上げのお客様、お伝えしたいこと
がございます。恐れ入りますが、1 階婦人服売り場までお越しくください。

くり返しご連絡いたします。先ほど、……（くり返し）

③ 11-24

お客様に落とし物のご連絡です。

先ほど、3 階男性用トイレに、かぎの落とし物がございました。お心当たりの方は、
2 階インフォメーションカウンターまでお越しくください。

くり返しご連絡いたします。先ほど、……（くり返し）

④ 11-25

マルニショッピングセンターより現在開催中のイベントをお知らせいたします。
ただいま、1階わくわく広場にて、秋の北海道フェアを開催しております。
北海道の海の幸、スイーツ、札幌ラーメンなど、北海道の秋の味覚をお楽しみ
いただけます。本日から10月10日までの1週間限りです。この機会にぜひ、
味わってみてはいかがでしょうか。皆様のご来場を心からお待ちしております。
くり返しお知らせいたします。ただいま、……（くり返し）

かん 漢 じ 字 の こ と ば

1 よ 読んで、意味を確認しましょう。

อ่านและค้นความหมาย

いろ 色	色	色	じょせい 女性	女性	女性
あか 赤	赤	赤	だんせい 男性	男性	男性
あお 青	青	青	きゅう 急に	急に	急に
くろ 黒	黒	黒	えいぎょう 営業する	営業する	営業する
しろ 白	白	白	あんない 案内する	案内する	案内する

2 かんじ ちゅうい よ の漢字に注意して読みましょう。

อ่านโดยสังเกตคันจิใน _____

- ① レストランは、夜 11 時まで営業しています。
- ② この店は、女性にも男性にも人気があります。
- ③ レジまでご案内します。
- ④ 買い物のとき、急にお腹が痛くなりました。
- ⑤ A：このセーター、ほかの色ありますか？
B：赤、青、黒、白があります。

3 うえ の _____ のことばを、キーボードやスマートフォンで入力しましょう。

พิมพ์คำใน _____ ที่อยู่ด้านบนโดยใช้คอมพิวเตอร์หรือสมาร์ทโฟน

ぶんぼう
文法ノート

①

V-ててもいいですか？

このセーター、着^きてもいいですか？

สเวตเตอร์ตัวนี้ลองใส่ดูได้ไหมคะ/ครับ

- ใช้ขออนุญาตคู่สนทนา เมื่อต้องการลองทำสิ่งใดสิ่งหนึ่งว่าตนจะขอทำเรื่องนั้นได้หรือไม่ ในที่นี้ใช้ตอนที่ขอลองสวมเสื้อในร้าน
- ใน『初級1』บทที่ 12 ได้เรียน V- てみます (V- てみる) มาแล้ว ส่วนรูปประโยคนี้เปลี่ยนเป็น ~てもいいですか？
- ในกรณีซื้อของ จะใช้ในสำนวน เช่น (このくつ) はいててもいいですか？ (รองเท้าคู่นี้ลองใส่ดูได้ไหม) (このぼうし) かぶっててもいいですか？ (หมวกใบนี้ลองใส่ดูได้ไหม)

- 何かを試したいとき、そうしてもいいかどうか相手に許可を求める言い方です。ここでは、店で試着するときに使っています。
- 『初級1』第12課で「V- てみます (V- てみる)」の形を勉強しましたが、それを「~てもいいですか？」に変えた表現です。
- 買い物の場合、「(このくつ) はいててもいいですか？」「(この帽子) かぶっててもいいですか？」などの表現を使います。

【例】▶ A：すみません。このペン、使^{つか}ってもいいですか？

ขอโทษนะคะ ปากกาดำนี้ขอลองใช้ดูได้ไหมครับ

B：どうぞ。

เชิญค่ะ

②

ナA-
イA-
すぎます

この色はちょっと派手^{はで}すぎます。

สีนี้ดูฉูดฉาดไปหน่อยค่ะ/ครับ

- ~すぎます (すぎる) แสดงความหมายว่า "เกินระดับพอดี"
- ใน『初級1』บทที่ 16 ได้เรียนรูปที่นำไปต่อท้ายกริยา เช่น 食べすぎました แต่ในที่นี้จะใช้ต่อท้ายคำคุณศัพท์
- ในกรณีของคุณศัพท์ イ จะตัด い ท้ายคำออกแล้วเติม สุกิมาซุ เช่น 大きい (ใหญ่) → 大きすぎます (ใหญ่เกินไป)
- ส่วนคุณศัพท์ ナ จะตัด な ท้ายคำออกแล้วเติม สุกิมาซุ เช่น 派手な (ฉูดฉาด) → 派手すぎます (ฉูดฉาดเกินไป)

- 「~すぎます (すぎる)」は程度を越していることを表す言い方です。
- 『初級1』第16課では、「食べすぎました」のように動詞に接続する形を勉強しましたが、ここでは、形容詞に接続する形を扱います。
- イ形容詞の場合は、「大きい」→「大きすぎます」のように、語尾の「い」を取った形に接続します。
- ナ形容詞の場合は、「派手な」→「派手すぎます」のように、語尾の「な」を取った形に接続します。

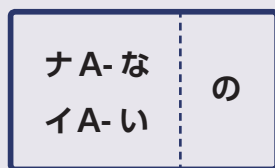
【例】▶ A：このジャケット、いいですね。

แจ็กเก็ตตัวนี้ ดูดีนะคะ

B：でも、高^{たか}すぎますよ。

แต่ว่าแพงไปหน่อยนะคะ

3



もうちょっと大きい^{おお}の、ありますか？

ที่ใหญ่กว่านี้หน่อยมีไหมคะ/ครับ

- の^{おお}在大きいのใช้แทนนามที่กล่าวถึงก่อนหน้าผู้พูดถือเสื้อสเวตเตอร์อยู่ในมือ ถามว่า もうちょっと大きい^{おお}の、ありますか？ (ที่ใหญ่กว่านี้หน่อยมีไหม) の ในที่นี้จึงหมายถึง เซーター (สเวตเตอร์)
- ถ้าใส่ต่อท้ายคุณศัพท์ イ จะเป็น ~いの ถ้าใส่ต่อท้ายคุณศัพท์ ナ จะเป็น ~なの เช่น ^{きれい}なの (ตัวที่สวยงาม)
- 「大きい」の「の」は、前に出てきた名詞の代わりに使われます。ここでは、手にセーターを持って「もうちょっと大きい^{おお}の、ありますか？」と質問しているので、「の」は「セーター」のことを指しています。
- イ形容詞に接続する場合は「~いの」、ナ形容詞に接続する場合は、「きれいな^{きれい}の」のように「~なの」の形になります。

【例】 ▶ A: ^{れい}どのセーター^すが好きですか？

ขอเสื้อสเวตเตอร์ตัวไหนคะ

B: ^{わたし}私は、^{あか}赤いのがいいです。

ฉันชอบตัวสีแดงค่ะ

4

NをV-(ら)れます <^{うけみ}รูปถูกกระทำ 受身③>

^{わたし}(私は) ^{じてんしゃ}自転車を^{ぬす}盗まれました。

(ฉัน)ถูกขโมยรถจักรยานคันะ/ครับ

- ใช้พูดเมื่อสิ่งของของตนได้รับความเสียหาย
- ในบทที่ 10 ได้เรียนรูปถูกกระทำที่ประธานของประโยคได้รับผลจากการกระทำอย่างหนึ่งของบุคคลอื่น เช่น ถูกตูกถูกตักเตือน ฯลฯ ในประโยคข้างต้น ของที่ถูกขโมยแม้จะเป็น "สิ่งของ" แต่ผู้ที่ได้รับความเดือดร้อนคือผู้พูด จึงให้ผู้พูดเป็นประธานของประโยค และใช้กริยารูปถูกกระทำ

①(だれかが) ^{わたし}私の^{さいふ}財布を^{ぬす}盗みました。(ประโยคเดิม)

(ใครบางคน)ขโมยกระเป๋าสตางค์ของฉัน

②^{わたし}私は、^{さいふ}財布を(だれかに) ^{ぬす}盗まれました。(ประโยคถูกกระทำ)

ฉันถูก(ใครบางคน)ขโมยกระเป๋าสตางค์

ประธานของประโยค ② คือ ^{わたし}私 จะใช้ในรูปแบบประโยค "คน ก" สิ่งของของตน を V-(ら) れた (รูปถูกกระทำ) "โปรดระวังว่า จะไม่นำ "สิ่งของ" เป็นประธานของประโยค และ ^{ぬす}盗まれる เป็นรูปถูกกระทำของ ^{ぬす}盗み (ขโมย)

- จำนวนอื่นๆ เช่น ^ととられる (とる) (ถูกเอาไป [เอาไป]) และ ^壊壊される (壊す) (ถูกทำพัง [ทำพัง])
- ไม่เพียงแต่สิ่งของของตนเท่านั้น ยังใช้กับส่วนหนึ่งของร่างกายที่ถูกกระทำได้ด้วย เช่น ^{あし}足を^ふ踏まれる (ถูกเหยียบเท้า) ^{うで}腕を^ひ引られる (ถูกดึงแขน)

- 自分の持ち物が、被害にあったことを表す言い方です。
- 第 10 課では、しかられたり、注意されたりなど、人から何かをされたときなど影響を受けたときに受身を使うことを勉強しました。上の文では、盗まれたのは「もの」ですが、被害にあったのは話し手なので、話し手を主語にして、受身を使って言います。

① (だれかが) 私の財布を盗みました。(元の文)

② 私は、財布を (だれかに) 盗まれました。(受身の文)

②の文の主語は「私」です。「【人】が【持ち物】を V-(ら)れた (受身)」の形で、【持ち物】が主語にならないことに注意してください。「盗まれる」は動詞「盗む」の受身の形です。

- ほかにも、「とられる (とる)」「壊される (壊す)」などの受身の言い方があります。
- 自分の持ち物だけではなく、「足を踏まれる」「腕を引っ張られる」など、自分の身体が影響を受けた場合も、同様の言い方をすることができます。

【例】 ▶ A: 何かあったんですか?
 เกิดอะไรขึ้นหรือคะ

B: バスの中で、携帯をとられました。
 ถูกขโมยมือถือในรถเมล์ค่ะ

▶ A: くつ、汚れていますよ。
 รองเท้าเลอะนะคะ

B: 電車の中で、足を踏まれたんです。
 ถูกเหยียบเท้าในรถไฟฟ้านะคะ

5

S (รูปธรรมดา普通形) かもしれません

もしかしたら、バッグをとられたかもしれません。

ไม่แน่ว่าจะโดนขโมยกระเป๋าก็ได้ค่ะ/ครับ

- เป็นวิธีพูดแสดงการคาดคะเน ใช้เมื่อมีความเป็นไปได้ที่จะเป็นเช่นนั้น แต่ความเป็นไปไม่ได้ไม่สูงนัก ในที่นี้ใช้แสดงความหมายว่า ผู้พูดไม่มั่นใจในสิ่งที่ตนคิด
- ใช้ต่อท้ายรูปธรรมดา แต่ถ้าเป็นนามหรือคุณศัพท์ + จะไม่เติม だ หน้า かもしれません เช่น 休みかもしれません (อาจจะหยุด) 暇かもしれません (อาจจะว่าง)
- ในภาษาพูดแบบกันเอง จะละส่วนท้าย พูดเพียงแค่ ~かも เช่น 忘れたかも (อาจจะลืมไปแล้ว) 落としたかも (อาจจะทำตกก็ได้)

- 推量を表す言い方です。可能性があるけれどもそれほど高くないときに使います。ここでは、話し手が、自分の考えに確信が持てないということを表しています。
- 普通形に接続します。ただし、名詞とナ形容詞の場合は「休みかもしれない」「暇かもしれない」のように、「かもしれない」の前に「だ」がつきません。
- カジュアルな話し言葉では、後半を省略して、「忘れたかも」「落としたかも」のように、「~かも」だけで言うこともできます。

【例】 ▶ A: あ、スマホがないです。さっきの店に忘れたかもしれません。
 อ้าว สมาร์ทโฟนหายไปไหนนี่ อาจจะลืมไว้ที่ร้านเมื่อตะกี้ก็ได้ค่ะ

B: じゃあ、行ってみましょう。
 งั้น ลองไปดูกันดีกว่าครับ

▶ A: 店に電話したけど、だれも出ないよ。
 โทรศัพท์ไปที่ร้านแล้ว แต่ไม่มีใครรับสาย

B: 今日は、休みかもね。
 วันนี้อาจจะหยุดก็ได้เนะ

6

V- てしまいました

ポイントカード、^{わす}忘れてしまいました。

ฉันดันลืมเอาบัตรสะสมแต้มมาค่ะ/ครับ

- ใช้พูดเมื่อรู้สึกเสียใจต่อสิ่งที่ตนทำลงไป หรือเสียตายเป็นเหตุเกิดเหตุการณ์หนึ่งขึ้น ในที่นี้จะแสดงความรู้สึกเสียใจที่ลืมของ
- ใช้ต่อท้ายกริยารูป テ
- ในสถานการณ์ตอนกำลังซื้อของ ยังอาจใช้กับจำนวนอื่นๆ อีก เช่น ^{なく}なくしてしまいました (なくす) (ทำลาย) ^{おとし}落としてしまいました (落とす) (ทำตก) และ ^{こわ}壊れてしまいました (壊れる) (พัง)
- ในภาษาพูดแบบกันเอง ~てしまいました จะเปลี่ยนเป็น ~ちゃった เช่น ^{わす}忘れちゃった (ดันลืม)

- 自分がしたことを後悔したり、起こったことを残念に思ったりするときの言い方です。ここでは、忘れ物をして悔やんでいる気持ちを表しています。
- 動詞のテ形に接続します。
- 買い物場面では、ほかに、「なくしてしまいました (なくす)」「落としてしまいました (落とす)」「壊れてしまいました (壊れる)」などの表現がよく使われます。
- 話し言葉では、「忘れちゃった」のように、「~てしまいました」が「~ちゃった」となることがあります。

【例】 ▶ 2か月前に買った掃除機が、もう壊れてしまいました。
 2个月前买的吸尘器，已经坏了。
 เครื่องดูดฝุ่นที่ซื้อเมื่อ 2 เดือนก่อนดันพังเสียแล้วค่ะ

- ▶ A: そのスマホ、どうしたんですか?
 สมาร์ทโฟนเครื่องนั้น เป็นอะไรหรือคะ
- B: さっき落としちゃったんです。
 ดันทำตกไปเมื่อสักครู่ครับ

日本の生活
TIPS● ようきく
洋服のサイズ ขนาดเสื้อผ้า

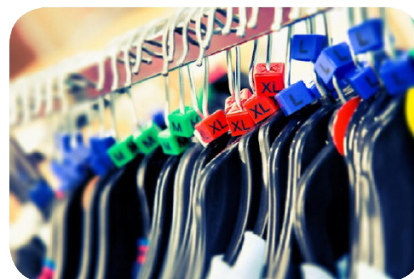
▶ シャツ/上着 เสื้อเชิ้ต / เสื้อแจ็กเก็ต

โดยทั่วไปแล้ว เสื้อผ้าจำพวกเสื้อเชิ้ตหรือแจ็กเก็ตจะบอกขนาดด้วยสัญลักษณ์ S M และ L หากเรียงลำดับจากขนาดเล็กที่สุด ก็จะเป็น XS → S → M → L → LL (XL/2L) → 3L (XXL) สำหรับชุดกีฬา บางทีก็มีไซส์ O ด้วย ซึ่งหมายถึง Overlarge เท่ากับ LL

ส่วนขนาดเสื้อผ้าของผู้หญิง นอกจาก S M L แล้ว ยังมีวิธีเรียกแบบอื่นอีก เช่น ไซส์ 9 ไซส์ 11 เป็นต้น ควรจำไว้ว่าตามปกติแล้วไซส์ 7 เท่ากับไซส์ S ไซส์ 9 เท่ากับไซส์ M ไซส์ 11 เท่ากับไซส์ L และไซส์ 13 เท่ากับไซส์ LL

การบอกขนาดเสื้อด้วยสัญลักษณ์ S M และ L เป็นวิธีที่ใช้ในประเทศอื่นๆ เช่นกัน แต่ถึงจะใช้สัญลักษณ์เดียวกันขนาดก็อาจต่างกันขึ้นอยู่กับประเทศ เช่น ไซส์ L ของอเมริกาจะเท่ากับไซส์ LL ของญี่ปุ่น ในทางตรงกันข้าม ไซส์ L ของจีนจะประมาณไซส์ S-M ของญี่ปุ่น

วิธีระบุขนาดกับเกณฑ์ที่ใช้กำหนดขนาดแตกต่างกันไปตามแต่ละประเทศ และยังขึ้นอยู่กับผู้ผลิตด้วย ร้านส่วนใหญ่จึงมักมี "ตารางเทียบขนาด" ติดไว้ เวลาจะซื้อเสื้อผ้าควรปรึกษานักงานของร้านและลองใส่ดูก่อน



シャツや上着などの服は、S、M、L を使ってサイズを表示するのが一般的です。小さいほうから、XS → S → M → L → LL (XL / 2L) → 3L (XXL) となります。また、スポーツウェアの場合、「O」というサイズを使うこともあります (「O」=「Over Large」= LL)。

女性服の場合は、S、M、L 以外にも 9 号、11 号などの号数で表示されることもあります。一般的に、7 号が S サイズ、9 号が M サイズ、11 号が L サイズ、13 号が LL サイズと覚えておくといでしょう。

S、M、L の表示は日本以外でも使われていますが、同じサイズでも、国によって大きさが異なります。例えばアメリカ製品の L サイズは、日本のサイズで言うと LL ぐらいに相当しますし、逆に中国製品の L サイズは、日本の S ~ M ぐらいに相当します。

サイズの表示方法や基準は、国によって違いますし、メーカーによっても異なります。たいていの店には「サイズ対照表」が置かれています。洋服を買うときは、お店の人に相談しながら試着してみることをおすすめします。

▶ ズボン/スカート/ボトムス กางเกง / กระโปรง / เสื้อผ้าท่อนล่าง

โดยทั่วไป ขนาดกางเกงนอกจากบอกเป็นขนาด S M และ L แล้วยังบอกขนาดเอวเป็นหลักเซนติเมตร ถ้าไม่รู้ขนาดเอวของตัวเอง ก็ขอให้ทางร้านวัดให้ได้ แต่ถ้าเป็นสินค้าจากต่างประเทศ เช่น ผลิตในอเมริกา อาจระบุเป็นนิ้วแทนเซนติเมตร

เวลาเลือกซื้อกางเกงตามขนาดเอว แต่ความยาวไม่พอดี สามารถให้ร้านปรับแก้ความยาวให้ได้ การปรับแก้ขนาดของเสื้อผ้านี้เรียกว่า ^{なおし} お直し ถ้าแก้ที่ร้านที่ซื้อ ส่วนใหญ่ไม่เสียค่าใช้จ่าย ส่วนจำนวนวันที่ใช้ในการแก้ไขขึ้นอยู่กับร้าน มีทั้งที่แก้ไขเสร็จในวันนั้นในวันนั้นเลย และที่ใช้เวลาหลายวัน ถ้าอยากแก้ขนาดเสื้อผ้ามีสองที่ซื้อ มา ก็สามารรถเอาไปที่ร้าน ^{なおし} お直しショップ ที่อยู่ในเมืองได้ แต่ต้องเสียค่าใช้จ่าย

ズボンのサイズは、S、M、L を用いたサイズのほかに、ウエストのサイズを cm を使って表すことが一般的です。自分のウエストがわからない場合は、店で測ってもらえます。アメリカ製など海外の製品だと、cm の代わりに inch の数字が書かれていることがあります。

ズボンをウエストに合わせて買った丈の長さが合わないときは、裾の長さを直してもらいます。服のサイズを直すことを「お直し」といいます。買った店で直すときは無料で直してもらえることが多く、お直しにかかる日数は、その日にすぐできる場合もあれば、数日かかる場合もあり、店によって異なります。また、中古で買った服やズボンを直したい場合などは、町の「お直しショップ」に持ち込んで、有料で直すことができます。

▶ < รองเท้า

ขนาดของรองเท้าจะวัดความยาวจากปลายเท้าจนถึงสันเท้าและแสดงเป็นเซนติเมตร นอกจากนี้ ยังอาจระบุความกว้างของรองเท้าด้วย EE EEE หรือ EEEE เป็นต้น (ยิ่งจำนวน E มีมากเท่าใดก็แสดงว่ายิ่งกว้างขึ้นเท่านั้น)

くつのサイズは、つま先からかかとまでの長さを cm を使って表します。また、足の横幅を、EE、EEE、EEEE など で表すことがあります (E が多いほど幅が広いです)。

● 緊急時の電話番号 緊急時の電話番号 หมายเลขโทรศัพท์เมื่อเกิดเหตุฉุกเฉิน

หมายเลขโทรศัพท์ที่ต้องจำให้ได้ขณะอยู่ญี่ปุ่น คือ หมายเลข 110 กับ 119 หมายเลข 110 ใช้ติดต่อตำรวจ เป็นสายด่วนที่ใช้โทรแจ้งตำรวจเวลาเกิดเหตุฉุกเฉิน เช่น ประสบเหตุร้ายเวลาเจอโจรผู้ร้าย ประสบอุบัติเหตุ (กรณีที่เกิดเองเป็นคนทำให้เกิดอุบัติเหตุ) เมื่อโทรไปที่หมายเลข 110 อันดับแรก จะถูกถามว่า "事件ですか? 事故ですか? (แจ้งเหตุอาชญากรรมหรืออุบัติเหตุ) ส่วนหมายเลข 119 เป็นเลขหมายของสถานีดับเพลิง ใช้โทรแจ้งได้ทั้งเมื่อเกิดเหตุไฟไหม้และเมื่อต้องการเรียกรถพยาบาล เวลาโทรไปที่หมายเลข 119 คำถามแรกที่จะถูกถามคือ 火事ですか? 救急ですか? (แจ้งเหตุไฟไหม้ หรือเรียกรถพยาบาล) ทั้งหมายเลข 110 และ 119 หลังจากเจ้าหน้าที่ถามข้อมูลว่า ตอนนี้อยู่ไหน เหตุเกิดเมื่อไร สถานการณ์ตอนนี้เป็นอย่างไรรแล้ว จะถามชื่อและเบอร์โทรศัพท์ติดต่อ ขอให้ตั้งสติตอบให้ดี

ในกรณีที่ไม่วายมากแต่ไม่ถึงกับเป็นเหตุฉุกเฉิน และตัดสินใจไม่ได้ว่าควรเรียกรถพยาบาลหรือไม่ ในบางพื้นที่คุณสามารถโทรไปที่หมายเลข #7119 ซึ่งเป็นหมายเลขของ 救急安心センター (ศูนย์คลีคลายเหตุด่วน) เล่าสภาพการณ์ที่เป็นอยู่และขอคำปรึกษาได้ว่าควรเรียกรถพยาบาลหรือไม่ หรือควรไปโรงพยาบาลด้วยตนเอง

อนึ่ง การเรียกรถพยาบาลในญี่ปุ่นไม่เสียค่าใช้จ่าย



日本で必ず覚えておかねばならない電話番号は、「110」と「119」です。「110」番は、警察の電話番号です。泥棒などの被害に遭ったとき、事故に遭ったとき(自分で事故を起こしたとき)など、緊急に警察に連絡することが必要なとき、この番号にかけます。110 番に電話すると、はじめに「事件ですか? 事故ですか?」と聞かれます。「119」番は、消防署の電話番号で、火事のときと救急車を呼ぶときの両方に使われる番号です。119 番に電話すると、はじめに「火事ですか? 救急ですか?」と聞かれます。110 も 119 も、現在の場所、いつ起こったか、今どのような状況かなどを聞かれたあと、自分の名前と連絡先を言います。落ち着いて答えましょう。

体調が非常に悪いけれど、あまり緊急ではなく、救急車を呼んだほうがいいのか判断が難しい場合、一部の地域では「#7119」という番号にかけると、「救急安心センター」に繋がります。現在の状況などを話し、救急車を呼んだほうがいいのか、自分で病院に行ったほうがいいのかなどを、電話で相談できます。

なお、日本では救急車の利用は無料です。

● ポイントカード บัตรสะสมแต้ม

ポイントカード (บัตรสะสมแต้ม) เป็นบริการหนึ่งของร้านค้า เมื่อลูกค้าซื้อสินค้าในร้าน จะได้รับแต้มตามราคาของที่ซื้อ และสามารถนำแต้มมาแลกสินค้าหรือใช้แทนเงินสดตอนซื้อสินค้าได้ บัตรสะสมแต้มมีหลายชนิด บางชนิดสามารถใช้ร่วมกับร้านอื่นได้ เช่น T ポイントカード หรือ Ponta カード บางชนิดสามารถใช้ได้เฉพาะในร้านที่ออกบัตรให้เท่านั้น เช่น บัตรสะสมแต้มของร้านขายปลีกเครื่องใช้ไฟฟ้า ร้านหนังสือ เป็นต้น บัตรนี้มีทั้งแบบติดแถบแม่เหล็ก หรือแบบที่ใช้ประทับตราบนบัตรกระดาษ ส่วนใหญ่

เมื่อซื้อสินค้าราคา 100 เยน จะได้รับคืนกำไร 1 แต้ม (เท่ากับ 1 เยน) แต่บางครั้งร้านค้าจะจัดรายการลดราคา โดยให้แต้มสะสม 2 เท่า เมื่อซื้อสินค้าในช่วงเวลาที่กำหนด หรือซื้อสินค้าที่ร่วมรายการ



ポイントカードは、店で買い物をしたら、買った値段に応じてポイントがつき、あとからそのポイントを商品に交換したり、買い物のときにお金と同様に使ったりすることができるサービスです。「T ポイントカード」や「Ponta カード」のように、複数の店で共通して使えるポイントカードもあれば、家電量販店や本屋など、ある店が独自に発行し、その店でのみ使えるポイントカードもあります。ポイントカードは磁気的に処理されるものもあれば、紙のカードにスタンプを押す場合もあります。

多くのカードでは、100 円の買い物に対して 1 ポイント (1 円分) がつくぐらいの還元率ですが、ある期間だけ、また特定の商品だけ、ポイントが 2 倍になったりするセールが行われるときもあります。

● ショッピングセンターのインフォメーション カウンเตอร์ประชาสัมพันธ์ในศูนย์การค้า

ในศูนย์การค้าขนาดใหญ่จะมีเคาน์เตอร์ประชาสัมพันธ์ เจ้าหน้าที่เคาน์เตอร์ประชาสัมพันธ์จะคอยให้ข้อมูลทุกเรื่อง แก่ลูกค้าเกี่ยวกับสถานที่ให้บริการต่างๆ ภายในศูนย์การค้า นอกจากนี้ยังให้บริการให้ความสะดวกอื่นๆ แก่ลูกค้าของ ศูนย์การค้า เช่น ทำหน้าที่ติดต่อกับฝ่ายรักษาความปลอดภัยในกรณีที่มีเด็กหายหรือของหายด้วย

大型ショッピングセンターには、たいていインフォメーションデスクが設置されています。インフォメーションにいるスタッフは、各フロアや館内施設などについての客からのあらゆる問い合わせに対応します。また、警備室と連携して迷子や落とし物の対応もするなど、ショッピングセンターのおもてなしサービスを担っています。

● セール ลดราคา

กิจกรรมขายสินค้าแบบล้างสต็อกในราคาถูกกว่าราคาปกติตามในร้านขายเสื้อผ้า ร้านขายปลีกเครื่องใช้ไฟฟ้า ร้านเฟอร์นิเจอร์และร้านอื่นๆ เรียกว่า เซール หรือ บาร์เกิน ร้านค้าในญี่ปุ่นมักจัดรายการในเดือนมกราคมและกรกฎาคม ซึ่งเป็นเดือนถัดจากเดือนที่โบนัสออก นอกจากนี้ยังมีการลดราคาแบบอื่นๆ ที่ไม่เกี่ยวข้องกับฤดูกาล เช่น 開店セール (ลดราคาฉลองเปิดร้าน) หรือ 閉店・改装セール (ลดราคาก่อนปิดกิจการ / ปรับปรุงร้าน) ข่าวสารเกี่ยวกับการลดราคานี้สามารถหาได้จากเว็บไซต์ของห้างหรือวารสารของชุมชน

衣料品店、家電量販店、家具店などで、普段の定価よりも安い価格で大量に売り出しをする催しを「セール」や「バーゲン」と言います。日本では、ボーナスが出たあとの1月と7月によく行われます。また、季節に関係なく、新しいお店がオープンするときの「開店セール」や、反対に閉店や改装に伴う在庫整理のための「閉店・改装セール」などもあります。セールやバーゲンについての情報は、店のサイトや地域のコミュニティ誌などで探すことができます。

● デパートの特設フェア เทศกาลพิเศษในห้างสรรพสินค้า

ศูนย์การค้าและห้างสรรพสินค้าจะจัดงานออกบูธขายสินค้าประเภทต่างๆ ตลอดปี โดยรวบรวมสินค้าตามธีมของงานนั้นมาจำหน่ายในช่วงเวลาหนึ่ง งานที่จัดบ่อยคืองานแฟร์ ที่เรียกว่า 物産展 หมายถึง งานขายสินค้าที่รวบรวมผลิตภัณฑ์ขึ้นชื่อหรือโดดเด่นของแต่ละท้องถิ่น โดยเฉพาะพวกอาหารมาจำหน่าย เช่น 北海道物産展 (ฮอกไกโดแฟร์) 九州物産展 (คิวชูแฟร์) และยังมีงานขายสินค้าที่รวบรวม 駅弁 (อาหารกล่องที่วางขายตามสถานีรถไฟ) ขึ้นชื่อจากทั่วประเทศ นอกจากนั้น ยังมีงานแฟร์ที่จัดเชื่อมโยงกับเทศกาลหรือโอกาสต่างๆ เช่น バレンタインフェア (วาเลนไทน์แฟร์) ในเดือนกุมภาพันธ์ 新入学フェア (เทศกาลต้อนรับเปิดเทอม) ในเดือนเมษายน 母の日ギフトフェア (เทศกาลของขวัญวันแม่) ในเดือนพฤษภาคม รวมถึงกิจกรรมที่จัดตามฤดูกาล เช่น 新春初売りフェア (งานจำหน่ายสินค้าประเดิมศักราชใหม่) 夏のボーナスフェア (งานจำหน่ายสินค้าต้อนรับโบนัสฤดูร้อน) 秋の新作フェア (งานเปิดตัวผลิตภัณฑ์ใหม่ในฤดูใบไม้ร่วง) เป็นต้น



ショッピングモールやデパートなどでは、1年を通してさまざまな特設フェアを行っています。期間限定で、そのときのテーマに合わせた商品が集められます。特に、「北海道物産展」や「九州物産展」のように、食べ物を中心に、ある特定の地域の名物や特産物をそろえたフェアを「物産展」と呼び、よく開かれます。日本全国の有名駅弁を集めた物産展などもあります。また、2月の「バレンタインフェア」や、4月の入学式に向けた「新入学フェア」、5月の「母の日ギフトフェア」など、行事に合わせて開かれるフェアや、「新春初売りフェア」「夏のボーナスフェア」「秋の新作フェア」のように、季節に合わせて開かれるフェアもあります。